Previous references.

File No. 58-27

1932-8

Serial Nos. 1-7

Later references.

Defi 40-31 (1-2)
" 41-32 (1-4)
" 71-34 (1-2)
" 63-35 . . (1-5)

p.20

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos.

Part B for

SUBJECT.

Proposal to employ the service of one Yone-mura, former silk Expert, for supply of Statistical information re. Sericulture in Baluchistan.

General and Revenue Secretariat. Seri. File No. 58 of 1927.

Serial No.

Extracts from note in file no. Seri. 9-27-1 - D. 947.

"26. Some of the members of the Dept. should be required to learn French, Italian & Japanese to be able to read the Seri. cultural journals in these languages. Inv. M.N.K. 15-9-27"

"30. - The Dir. may be asked to take action about M in my note of 15/9/27. Inv. M. N. K.

31. Ogs please. Inv. N.R. 20/9

34. Issue.... Inv. N.R. 10.10.27

Letter no. D. 3765 dated 12th October '27 to the Dir. Ag. suggesting the desirability of some of the officers of the Seri. Dept. learning French, Latin or Japanese to enable them to read the Sericultural journals in these languages and requesting to intimate the names of officers who are willing to take up the study.

Letter no. Ag-1425-27 of 8/12/27 from the Dir. of Ag. furnishing a list of officers who wish to study foreign languages as asked for in letter 8/12/27.

General and Revenue Secretariat. Serial File No. 58 of 1927

Serial No.	
	2 Subs for personal orders.
	KG. 10.12.27. (W'D) 15/12
1.12	3. There is no information as to the facilities they require for study. Are these officers taking steps to acquire these languages — or do they require any assistance? 19.12.27 19/12
	4. Draft put up for orders. KG. 20.12.27. 23/12
2	To The Director of Intelligence No 6897 of 31.12.27 With reference to his Request-ion to submit a Report furnishing information as to the facilities, if any, that officers require for study and whether they are taking steps to acquire these languages. Letter No. D4-1426-27 of 11th January 1930 suggesting the appointment of Correspondents in Japan to report progress about Intelligence. Submitted for personal. 16-1

GEN. & REV. SECRETARIAT. 7 JAN. 1928 DEVELOPMENT BRANCH

NOTE.—Contn. sheet

GEN. & REV. SECRETARIAT.

Re Dir of Int promising to furnish report which may be awaited 9/1/28

Yes

W.D. 0321—GPE—60,000—21-5-27

App. F. III-2]

General and Revenue Secretariat. File No. of 1929.

Serial No.

Letter no. R1-1425-27 dated 14th March from the Director requesting sanction to engage the services of Mr. Yoneman on a remuneration of Rs. 5000/- p.m.

Submitted with a draft as noted on Sl. 6.

Vide 23-4-30

for formal reply see

Engd 26/4

29 4 30

Finance

Financial Sec: has agreed (Vide paper under Diy. No.)

Draft Memorandum.

Issued 1/5/30

Communicated

G.O. No. 1235 D-1 dated 30th May 1929 to Dir-ate of Employment regarding the engagement of Mr. Yoneman

G.R.S. III—31

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.]

GOVERNMENT OF HIS HIGHNESS THE MAHARAJA OF MYSORE

General and Revenue Secretariat

No. B-3765 / Sen. 9-27-3 Dated, Bangalore, 13—10—1927

From

N. RAMA RAO, Esq., B. A., B. L.,
Secretary to the Government of His Highness the Maharaja of Mysore,
Development Departments.

To

C. Ranganatha Rao Sahib, Esq., B.A., B.L.,

Director of Industries and Commerce in Mysore.

Sir,

I am to suggest ~~that~~ the desirability of some of the Officers of the Sericultural Department learning French, Italian, and Japanese to be able to read the Sericultural Journals in these languages and keep their knowledge upto-date. The names of the officers who are willing to take up the study may kindly be reported for the information of Government.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

for Secretary to Government,
Development Departments.

In reply please refer to
No. D4-1425/27.

GOVERNMENT OF MYSORE.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE.

D.5027

OFFICE OF THE DIRECTOR,

GEN. & REV. SECRETARIATE 9 DEC. 1927 DEVELOPMENT BRANCH.

Dated Bangalore, the 7th December 1927

FROM

C. RANGANATHA RAO SAHIB, ESQ., B.A., B.L.,

Director of Industries and Commerce in Mysore,

(Bangalore India.)

Ser. 5 S-27-1

~~Ser. 9-27-6~~

To

N. RAMA RAO, ESq., B.A.,B.L.,

SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF MYSORE,

DEVELOPMENT DEPARTMENTS, BANGALORE.

SIR,

STUDY OF FOREIGN LANGUAGES.

With reference to your letter No.D.3765/Seri. 9-27-3 dated the 13th October 1927; requesting me to intimate the names of officers of the Sericultural Department, who are willing to take up the study of French, Italian and Japanese, I have the honor to fornish below - the names of the officers of the Sericultural Department and the languages they wish to study:-

1. Mr.H.S.Govinda Rao,B.A.,Superintendent .. Mysore	Japanese, French, Italian
2. Mr.V.M.Appadhorai Mudaliar, Asst.Supt. in charge of Filature & Reeling Mysore	Italian, French
3. Mr.K.Shamsuddin Khan, B.A.,Asst.Superintendent of Sericulture,Channapatna	Japanese
4. Mr.H.S.Venkata Rao, B.Sc.,Senior Sericultural Inspector, Mysore	French
5. Mr.E.S.Ramanath, Senior Sericultural Inspector, Kunigal	French
6. Mr.K.P.Ramaiya, Senior Sericultural Inspector, Kolar	Japanese
7. Mr.N.R.Krishna Murthi, B.A.,Senior Sericultural Inspector for coppera-tion work, Channapatna	Japanese.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

C Ranganatha Rao Sahib
Director.

A. P. F. VI. 61]

SUBJECT.....

.....

.....

Section Seri.

File No. 58.27

Serial No. 2

No. D. 6871

Diary No. of letter replied to.....

General and Revenue Secretariat

( )

192

To The Director of ...

Dear Sir,

Date of issue 31-12-27

Signed by..... A. Q. A.

With reference to your letter no. 4-1425-27 dt 8/12/27 furnishing a list of Seri-cultural officers who wish to study foreign languages I am desired to observe that the letter gives no information as to the facilities if any, the officers require for study and whether they are taking steps to acquire these languages. A clear report may kindly over be furnished

List of enclosures.....

Copied by .....

Examined by .....

WD0325—GPB—30,000—26-5-27

168

G.R.S. III—31

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE. 9362

Mr.R.Ananthasubramanyam,B.A.
Assistant to Director.
D. O. No. D4-1425/27-28

4 MAY 1929
DEVELOPMENT BRANCH.
OFFICE OF THE DIRECTOR,

Bangalore, dated the 4th May

Dear Sir, Sch. 58-27-3

Reminders are being received from your Office for a report regarding facilities that Officers of the Sericultural Department require for the study of Foreign Languages. The original reference pertaining to the subject received from your office in No:6871/Seri.58-27-2 dated 31-12-27 has somehow been misplaced in this office. I shal be much obliged if you can kindly arrange to send me a copy of the letter referred to above, so that the report required by you may be sent up early.

Yours sincerely,
Ravenshaw

C. E.Noronha, Esq.,M.A.,
Assistant Secretary,
Development Departments,
B a n g a l o r e.

Noronha pertd
8-5-29

BV

Appendix F G—1

SUBJECT.....

.....

.....

Section Edn.

File No. 58-27

Serial No. 4

No. D 11881/Edn

Diary No. of letter replied to.....

General and Revenue Secretariat

( )

the *192*

To

R. Arunachalamayyangar Esq

Dear Sir,

Date of issue 17.5.29

Signed by Mr. B. F. Norbuma

I am desired to enclose herewith a copy of this office letter no. D 6871 Edn. 58-27-2 dated the 31-12-27 as desired in your letter no. D4-1425-27, 9 dated the 4.5.29. The favour of an early reply to this office letters dated is requested

D. 3765 Edn. 9-27-3 the 9th Oct 1927

6871

Edn. 58-27-2 dated the 31st Dec 1927

18-85

Yours

J. Or

10/5

For Secretary

List of enclosures.....

Copied by.....

Examined by.....

Issued

J. Or 10/5

over

Seri. 58-27-2

TELEGRAPHIC ADDRESS:—"INDUSCOM."

In reply please refer to
ND4-1425/27-28

GOVERNMENT OF MYSORE.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE.

OFFICE OF THE DIRECTOR,

Dated, Bangalore, 11th January 19 30

FROM

C. RANGANATHA RAO SAHIB, Esq., B.A., B.L.,
Director of Industries and Commerce in Mysore,
(Bangalore, India.)

13 JAN 1930
DEVELOPMENT BRANCH

To

N. Rama Rao, Esq., B.A., B.L.,
Secretary to the Government of Mysore,
Development Departments, Bangalore.

SIR,

With reference to your letter No. D. 6871 Seri. 58-27-2 dated 31st Decr. 1929 requesting information as to the facilities requir-ed by the Officers of the Sericultural Section for the study of some foreign languages, I have the honor to state that the subject was considered at the meeting of the Senior Officers of the Seri-cultural Section held on 30th Septr. 1929 An extract from the proceedings of the meeting showing the decision arrived at on this subject is herewith enclosed.

I am of opinion that it may doubtless be useful if some of the Officers af the Sericultural Section learnt the Japanese Language. As it takes a fairly long time to obtain a working knowledge of the Japanese Language and as there are no facilities here to enable our Officers to learn the Japanese language, I think it sufficient for the present to appoint Correspondents both in Japan and also Italy to furnish information about the progress of Sericulture in these countries at least once in a month.

I have requested the Superintendent of Sericulture to obtain detailed information in regard to the correspondents that may be appointed and the fees they have to be paid by writing to Messrs. K. Shamsuddin Khan and Washington Mari. I will submit a report to Government in this matter soon after the receipt of the information from the Superintendent of Sericulture.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

C. Rangacharya Rao Sahib
Director.

Extract from the proceedings of the Senior Officers Meeting held on 30th September 1929.

---

x x x x x x x x x x x x

The question of affording facilities to the Senior Officers of the Department for learning foreign languages was discussed. As there was a good deal of information available in the industry in the Japanese Language, the Superintendent suggested the desirability of having a Japanese Officer on the staff. The Director observed that such a course would involve a large amount of expenditure and suggested the appointment of Correspondents both in Japan and Italy who would furnish information about Sericulture at least once in a month. If possible some remuneration may be paid to them.

The Superintendent was requested to obtain further information in this matter by writing to Messrs. Shamsuddin Khan and Washington Mari.

x x x x x x x x

"Extract"

Superintendent of Sericulture
in Mysore.

TELEGRAPHIC ADDRESS:—"INDUSCOM."

In reply please refer to
No. D4-1425/27-28

GOVERNMENT OF MYSORE.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE.

OFFICE OF THE DIRECTOR,

Dated, Bangalore, 12th April 1930.

DEWAN'S OFFICE
22 APR. 1930
No. 4440

FROM

C. RANGANATHA RAO SAHIB, Esq., B.A., B.L.,
Director of Industries and Commerce in Mysore,
(Bangalore, India.)

N. Rama Rao, Esq., C.I.E., B.L.,
Secretary to the Government of Mysore,
Development Departments, BANGALORE.

Sir,

In continuation of my letter of even No. dated the 11th Jany. 30 I have the honor to state that Mr. K. Shamsuddin Khan has been able to persuade Mr. M. Yonemura, our Former Silk Expert, to undertake to send to the Superintendent of Sericulture, a report, once in two -- months, embodying information regarding the progress of Sericulture in Japan together with such information as may be available in regard to technical improvements in the Industry and the investigations carried out from time to time by the Sericultural Association in Japan As Mr. Yonemura is fully aware of Mysore conditions his employment a Sericultural Correspondent in Japan will be more useful to Mysore than the appointment of any person unacquainted with Mysore Sericulture. Mr. Shamsuddin Khan considers that about 120 Yens may be required for meeting the charges on account of stationery and journals that Mr. Yonemura will require and that an annual fee of 250 Yens may be given to him for this work. Mr. Yonemura himself, I understand, has agreed to do this work without any fee. It does not appear desirable that he should be asked to keep us in touch with the progress of Sericultur -al Industry in all directions without any fee. It is better that he should be employed for this purpose in order that the Department may have a claim on him for furnishing complete information. The Superintendent of Sericulture recommends that an annual fee of Rs. 500/- to Mr. Yonemura for all his expenses inclusive of his fee. I beg to re -quest that this proposal may be sanctioned. I enclose copy of the - letter of the Superintendent of Sericulture as well as that of Mr. K.

Shamsuddin Khan.

In regard to the appointment of a Correspondent in Italy, Sig. W. Mari offered to do this work on a remuneration of Rs 500/- per month. I have written to him that we do not propose to pay such a heavy fee. and that the utmost that can be paid for this work would be about -- Rs 500/- per annum. I have requested him to select a suitable man and shall address Government further in the matter on hearing from Mr. Mari.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

CRangamaina Rao Sahib
Director.

CRS/USC

DEPARTMENT OF SERICULTURE

MYSORE STATE

MR. H. S. GOVINDA RAO. B.A.,
Tel. Address—"SERI"

OFFICE OF THE SUPDT. OF SERICULTURE IN MYSORE,
EXHIBITION BUILDINGS.

5060 En 2

Mysore, 5th March 192 30.

FROM

H. S. GOVINDA RAO, ESQ., B.A.,

Superintendent of Sericulture in Mysore.,

MYSORE.

TO

C.Ranganatha Rao Sahib, Esq., B.A., B.L.,

Director of Industries and Commerce in Mysore.

Bangalore.

SUBJECT AND REFERENCE—

Correspondent in Japan.

****

SIR,

With reference to your No. D4-1425/27-28 dated 11th January 1930 and in continuation of my No. 4543 of 13-2-30, I have the honor to enclose herewith for favour of information copy of D.O.No. 71 of 6th February 1930 received from Mr. K.Shamsuddin Khan from Japan.

Mr. K.Shamsuddin Khan has been able to induce Mr. M.Yonemura who was Silk Expert in Mysore to undertake to send us letters once in two months containing information regarding Silk Industry in Japan etc. Since Mr. Yonemura has full experience of the conditions in Mysore, I am quite sure he will be sending us information which would be of much use to us in Mysore. It is very good of Mr. Yonemura to be willing to do the work for us without any remuneration but as Mr. K.Shamsuddin Khan suggests it is best we pay him some allowance for his work and to meet the cost of publications, stationery articles etc. I think the terms suggested by Mr. K.Shamsuddin Khan are very reasonable.

I request you kindly to obtain sanction of Governmen to pay a sum of Rs. 500/- annually to Mr. Yonemura to be our correspondent in Japan furnishing information about the progress of Sericulture in Japan. The amount may kindly be caused to be included in the Budget of the Department for 1930-31.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

W. J. [illegible]
Superintendent.

D.O.Letter No. 71 of 6th February 1930 from Mr. K.Shamsuddin Khan, Assistant Superintendent of Sericulture on deputation in Japan to the Superintendent of Sericulture in Mysore, Mysore.

****

I am in receipt of your D.O.No. 3429 dated 14-12-29 asking me to secure a correspondent in English, who would furnish us with up-to-date Sericultural information. Just a day or two before I got your letter I had thought of making a proposal to the same effect. Experts in Government Service cannot take up this work for obvious reasons. I have exploited all the regions and finally prevailed upon our old friend Mr. M.Yonemara to this work for us. He is not in Sericultural line, but is able to do our work. The question of remuneration has been entirely left to the decision of the Government of Mysore by him. He even said he would do it without any remuneration. But to get service from him without payment, I need hardly say, would be unfair to him as well as to us. It is necessary that we give him some remuneration. He will send once in two months information regarding published matters concerning sericultural Industry in Japan in general, technical improvements in the various branches of Sericulture, as also scientific investigations. For his information he would depend upon the publications of Raw Silk Association of Japan, Sericultural Association, Experimental Stations, Imperial Station and such other bodies, and will keep in touch with all the general publications and bulletins. He will make extracts from the same and forward to us translations and notes typed or hand written in English.

He needs purchase of the publications, stationery, and assistance of typist. All this will cost him money, and I think a lump sum allowance of Y.120.00 would be necessary for this purpose annually.

Regarding personal allowances for his work I think about Y.250.00 per year would be fair, for he has to exert and spend time, and has to see people in the line if necessary. The length of the notes he sends would depend upon the information available and cannot be fixed as sometimes one single page may contain matters more valuable than do several pages on other occasions. It would be better to leave that matter to Mr.Yonemara

and in a friendly way we can extract more information.

As regards supply of English publications I shall arrange with 3 book-sellers, as no single book-seller gets all the publications. I shall arrange with Sanka Kudo, Scibnudo, Mcibnudo and if possible with Messrs. Maruzen and Co.,. This is not difficult.

I request that you will be so good as to obtain early orders of Government in the matter so that I might fix up everything with Mr. Yonemura before I leave Japan. It would be desirable at least to obtain orders regarding allowance of Y 120.00 per annum for stationery and publications etc to Mr. Yonemura to enable him to carry on our work. The question of remuneration may be settled subsequently if it cannot be done immediately.

With regards.

Sd/- K.Shamsuddin,

Asst. Supdt of Sericulture
on deputation in Japan.

COPY.

Superintendent of Sericulture.

G.R.S. App. F VI G-2]

SUBJECT.....

.....

.....

Diary No. of letter replied to.....

Sec Sere

File No. S 8·2/.

Serial No.

General and Revenue Secretariat

( )

the *192*

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore.

Date of issue 3/5/30

Signed by H.V. Sampath Iyer

Read— Letter No. D4-1425-27. dated 14th April 1930 from the Dir. of Sericulture requesting sanction to engage the services of Mr. Yoneyama Former Silk Expert now in Japan — for supply of periodical information pertaining to Sericulture in Japan

~~Order Thereon No.~~ on a remuneration of 5 Yen ~~per~~ per annum (~~including charges on account of travelling allowance etc. etc.~~) during [illegible]. Separate proposals were also invited re the appointment of a Correspondent in Italy.

Order D 12352-57

The Director's proposal to engage the Services of Mr. Yo. Yoneyama on a remuneration

May this be

i Printed?

ii treated as a standing order ?

iii published in the Gazette, English Part ?

iv translated ?

v placed at the disposal of the press ?

vi published in the Gazette, ~~Kannada~~ Kannada Part ?

reduction of 5 DD posts is approved.

The above remuneration will cover the cost of conveyance journeys that may be required by Government. Necessary provision for this temporary will be made in the next year's budget when the dept.

Govt. Consider that a Correspondent in Italy is necessary and this question may be deferred.

Endg 26/4/1 [illegible]

J D Lees. 30

To

The Addl. Dy

Comptr. Govt of T. D.

List of enclosure.

Proceedings of the Government of His Highness

the Maharaja of Mysore.

Read

Letter No.D_4 1425-27 dated 14th April 1930 from the Director of Industries and Commerce requesting sanction to engage the services of Mr. Yonemura, former French Silk Expert now in Japan - for supply of periodical information pertaining to sericulture in Japan on a ~~xxxxxxxxxxxxxxx~~ remuneration of Rs.500/- per annum and stating that, separate proposals would be submitted re - the appointment of a correspondence in Italy.

Order No.D./2332-57/Fin 58-27-7

Dated, Bangalore, 3 May 1930.

The Director's proposal to engage the services of Mr. Yonemura on a remuneration of Rs.500/- per annum is approved. The above remuneration will cover the cost of stationery and journals etc., that may be required by Mr. Yonemura. Necessary provision for this purpose will be made in the next year's buaget of the Sericultural Department.

Government consider that a correspondent in Italy is unnecessary and this question may be deferred-

for 1/5 Secretary to Government,

Development Departments.

To

The Director of Industries and Commerce in Mysore.

The Comptroller to Government through Financial Sectt.,

ACH.5. 1/5.